

20 -03- 1987



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk
18.207/11/PN

Bijlagen

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in verenigde afdelingen van 12 februari 1987 uw klacht onderzocht tegen het feit dat INTERZA S.V. een tweetalig bericht aan de bevolking van Kraainem heeft gericht, terwijl dit volgens U uitsluitend in het Nederlands zou dienen te gebeuren daar in het gewraakte bericht geen enkele verwijzing naar de materiële betrokkenheid van de gemeente Kraainem vermeld staat, noch afgeleid kan worden en derhalve dient beschouwd te worden als rechtstreeks uitgaande van INTERZA S.V.. Tevens maakt U melding van het feit dat de afkorting "S.C." zou gebruikt worden.

De Intercommunale INTERZA S.V., met zetel te Zaventem, bedient Zaventem, Kampenhout, Kraainem, Steenokkerzeel en Wezembeek-Oppem. Een intercommunale dient beschouwd te worden als een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1^o van de op 18 juli 1966 samengeschatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.). Gezien haar werkingsgebied moet INTERZA S.V. in de zin van de S.W.T. beschouwd worden als een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, a) (cfr. V.C.T. nr. 16.292 van 4 november 1985).

Artikel 34, § 1, 3e lid in fine S.W.T. bepaalt inderdaad dat de mededelingen, berichten en formulieren voor het publiek uitgaande van een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, a) en verspreid door bemiddeling van een plaatselijke dienst, in die taal of talen dienen gesteld te zijn die ter deze zaak aan de plaatselijke diensten zijn opgelegd.

.../...

Uit de ingewonnen inlichtingen blijkt het een vaste praktijk te zijn van INTERZA S.V., overeenkomstig een interne regeling uitgewerkt i.s.m. de betrokken gemeenten, dat de berichten zo opgemaakt worden dat ze officieel uitgaan van de gemeente. Volgens eigen zeggen verleent INTERZA S.V. wel haar medewerking bij het opstellen en het verspreiden van die officiële berichten.

De V.C.T. stelt eveneens vast dat U geen materieel bewijs leverde van het feit dat er geen verwijzing naar de bemiddeling van de gemeente Kraainem in het gewraakte bericht vermeld stond, noch afgeleid kon worden. Daarentegen werd vastgesteld dat in de aan de V.C.T. door INTERZA overgemaakte kwetsieuze berichten, wel verwezen wordt naar de bemiddeling van de gemeente Kraainem. Derhalve is de V.C.T. van oordeel dat met recht en rede kan vermoed worden dat INTERZA zich altijd gehouden heeft aan de interne regeling die werd uitgewerkt i.s.m. de bediende gemeenten.

Overwegende dat een bericht aan het publiek verspreid door een gewestelijke dienst in een randgemeente door bemiddeling van een plaatselijke dienst krachtens artikel 24 S.W.T. in het Nederlands en het Frans dient te gebeuren, is de V.C.T. van oordeel dat de klacht wel ontvankelijk is, doch ongegrond.

Wat de vermelding "S.C." betreft, stelt de V.C.T. vast dat indien deze afkorting zou gebruikt worden deze klacht dan gegrond zou zijn.

Een kopie van dit advies wordt aan INTERZA S.V. gezonden.



[REDACTED]

[REDACTED]